

# ET 16u-66u Estación

## Guía Del Usuario Del Regulador De la Irrigación De "Ultimo"

### Instalación:

El Equipo y el Hardware Proporcionaron	2
Instrucciones Del Montaje	2
Instrucciones Del Cableado	3

### Menús Y Navegación

Organigrama	4-5
Botones de la exhibición y del control	6

### Programación Básica Del Regulador

Ajustes de la hora y de la fecha	7
Acumulación	7
La Reducción Del Agua Global Ajusta	8
Región	8
Días Del Agua	9-10
Programación De la Hora De Salida	11
Programación Run-Time	12
Programación Principal Del Comienzo De la Válvula Y De la Bomba	13

### Operación Manual

El manual funciona por Station	14
Prueba Del Dos-minuto	14
Manual funcionado por Program	14
Funcionamiento Retrasado Del Automóvil	15
Operación Del Mando A distancia	16
De / Off	17
La Lluvia Retrasa	17

### Flujo Que detecta La Característica

Calibración Del Flujo	18
Estado Del Flujo De la Estación	19
Error Del Flujo	20-21

### Nueva Característica Del Paisaje

Programa Del Establecimiento	22
------------------------------	----

### Controle Las Opciones

Trabe La Característica	23
Estaciones Y Alarmar	23

### Historia De Riego

Demuestre Los Tiempos de pasada	24
Registro Run-Time	24

### Misceláneo

Evapotranspiration (ET)	25
Preguntas Con frecuencia Hechas	26
Guía De Localización de averías	27
Servicio De Specifications/Warranty/Customer	28

## Cada regulador montado pared se proporciona:



## Cada regulador superior de la entrada (pedestal) se proporciona:

(1) Batería de nueve voltios (1) Manual (1) Sensor De Temperatura (1) Cable Del Metro De Flujo

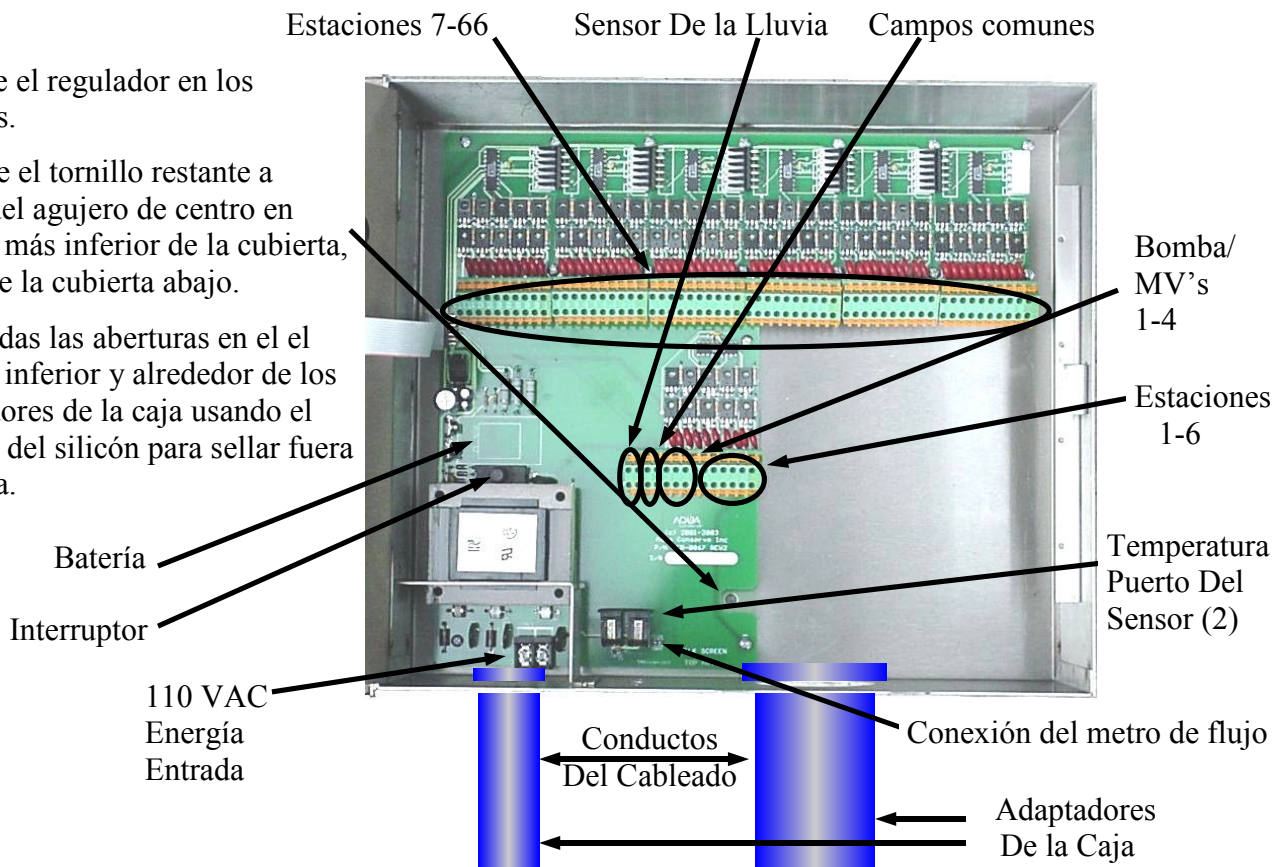
## Instalación: Instrucciones Del Montaje

**Paso 1** Ponga dos pulgadas 7½ de los tornillos horizontalmente aparte donde el regulador será montado. Las cabezas de tornillo deben ampliar aproximadamente pulgada del ¼ de la superficie de la pared.

**Paso 2** Cuelgue el regulador en los tornillos.

**Paso 3** Coloque el tornillo restante a través del agujero de centro en la parte más inferior de la cubierta, y apriete la cubierta abajo.

**Paso 4** Selle todas las aberturas en el el trasero, inferior y alrededor de los adaptadores de la caja usando el sellante del silicón para sellar fuera del agua.

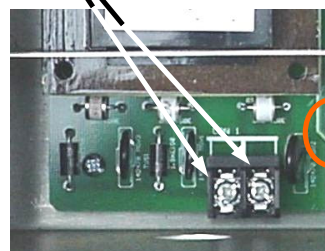
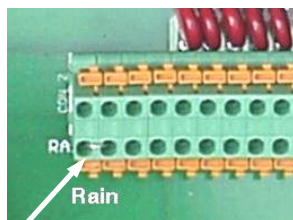


**¡Advertencia!** Este regulador se debe instalar en conformidad con códigos eléctricos locales.

**Paso 1** Conecte el campo común, la válvula de la estación, la válvula principal y los alambres de la bomba.

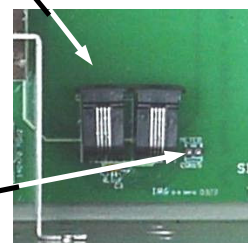
**Paso 2** Conecte 110 VAC de energía usando los dos terminales del tornillo abajo. Conecte el alambre verde con el marco del regulador. El alambre de tierra conectará con el agujero donde demostrado

**NOTA IMPORTANTE:** Si usted no conecta un sensor de la lluvia, deje el puente instalado a través de los terminales.



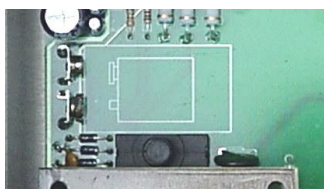
**Importante:** No instale los alambres adicionales en el conducto con los alambres a la fuente de la alimentación principal

**Paso 3** Tape el conector modular del cable del sensor de temperatura (similar a una línea telefónica conector) en el zócalo que está situado en el panel delantero del regulador o bajo tablero en la esquina izquierda más baja. Para la información adicional, refiera por favor a las instrucciones que vinieron con el sensor de temperatura del agua.



**Paso 4** Si está requerido, conecte el cable del metro de flujo en el dos-perno conector.

**Paso 5** Conecte la batería de 9 voltios y resbálela dentro del sostenedor situado al lado del transformador.



**Paso 6** Presione los 110 alambres del VAC en el compartimiento pero guárdelos a parte de los alambres de la válvula, e instale el excedente más bajo de la cubierta todo el cableado, usando los tornillos para asegurar la cubierta.

**Paso 7** Usted es listo ahora programar el regulador.

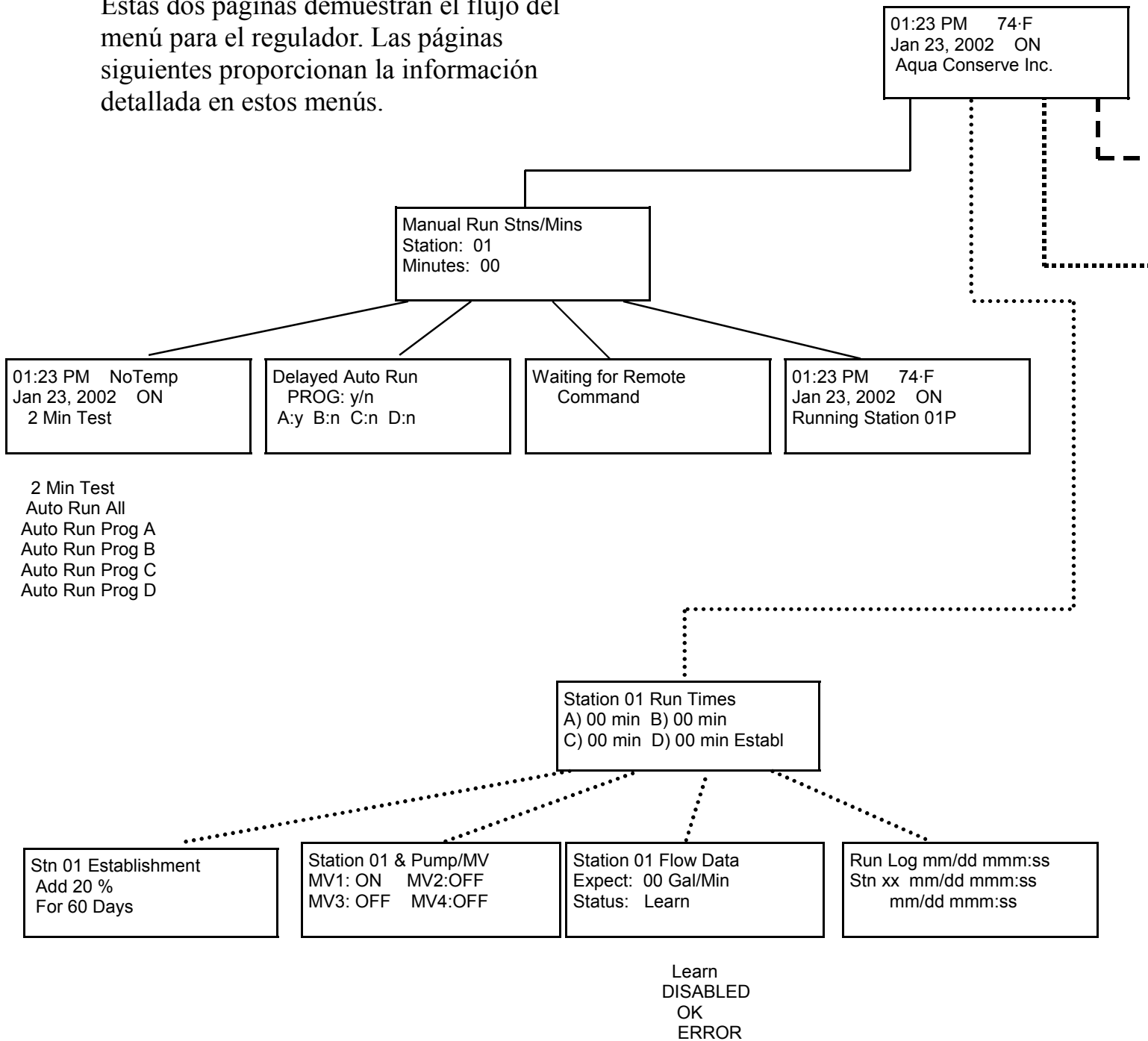
**NOTA:** Si usted está utilizando la válvula principal 4 para señalar un alarmer del error del flujo, usted utilizará MV4 y un terminal común, para su conexión. Vea la página 23 para cómo permitir esta característica

## Adición de una extensión Module(s)/número que cambia de estaciones

El aqua ET el Ultimo se pueden configurar para 16 a 66 estaciones. Si usted desea aumentar el número de estaciones en su ET Ultimo que usted necesitará agregar el module(s) de la extensión de 10 estaciones.

El tablero de extensión de 10 estaciones sobre el tablero trasero del regulador existente. Refiera al manual de instrucción que se incluye con el tablero de extensión de 10 estaciones para las instrucciones de instalación completas. Para cambiar el número de estaciones que el regulador funcionará, mientras que el regulador está encendido, presiona el botón de **Setg** y después mantiene los botones **Next** y **Previous** en el mismo tiempo. Una pantalla nueva aparecerá. Presionar **More** aumentará el número de estaciones. Presionar **Less** disminuirá el número de estaciones. Cuando usted es prensa **Next** al lado de salida el menú.

Estas dos páginas demuestran el flujo del menú para el regulador. Las páginas siguientes proporcionan la información detallada en estos menús.



01:23 PM 74°F  
Jan 23, 2002 ON  
Stop all future

01:23 PM 74°F  
Jan 23, 2002 \*OFF\*  
Firm. X.X xxx

01:23 AM Jan 23,2002  
Accum:On WR%:100%  
Region:03 Lock:Off  
FloCal FloErr Setg

Flow= 00 Pulse/min  
00 Gal/min  
Calib. Factor: 50

Flow Error Tolerance  
HI: 00% LO: ---%  
Ignore Errors

# of Stations: 16  
Horn: ENABLED  
MV4 as Horn: Y

Flow Error Tolerance  
HI: 10% LO: 25%  
Max Leak:0.01 gpm

PROG: A Start Times  
07:00A --:-- --:--  
--:-- --:-- --:--

PROG: A Off

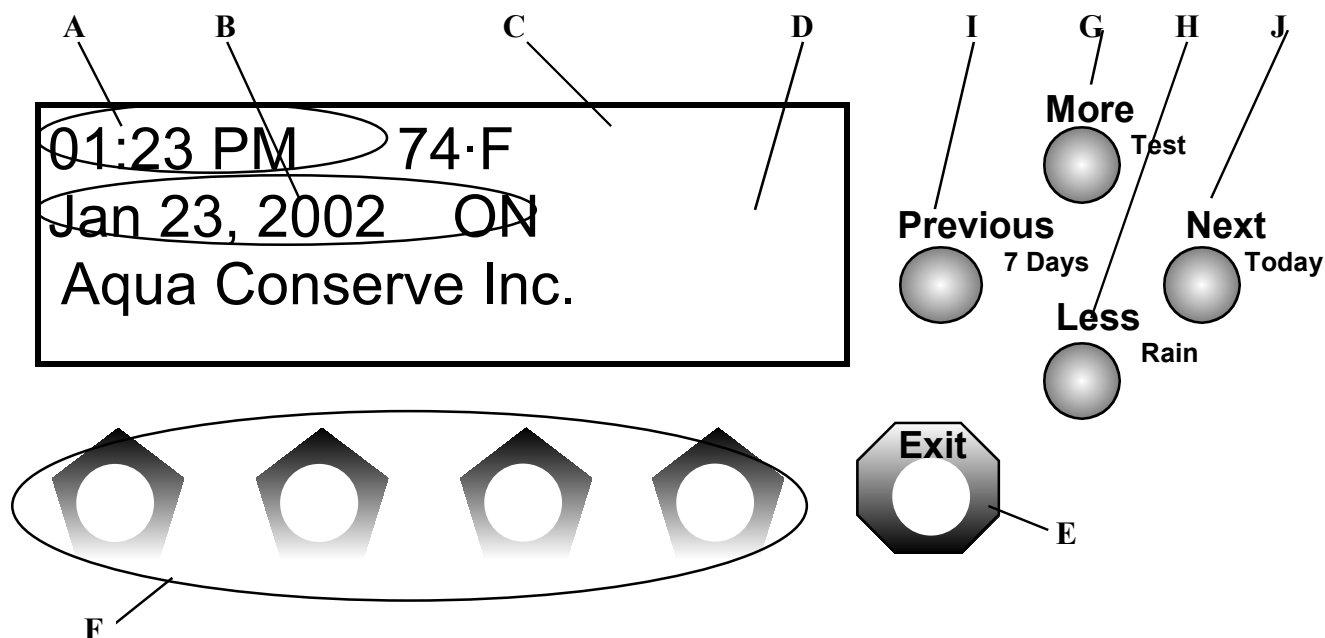
PROG: A Start Times  
07:00A --:-- --:--  
--:-- --:-- --:--

PROG: A Odd Days  
OK to Water on  
S.M.T.W.-.F.S

Even Days  
Select Days  
Skip 1 Days

PROG: A Select Days  
S.M.T.W.-.F.S  
S.M.T.W.-.F.S

- A. **Hora** Hora actual (véase la página 7 para cambiar)
- B. **Fecha** Mes actual, día del mes y año (véase la página 7 para cambiar)
- C. **Temperatura** Temperatura actual o NoTemp de las demostraciones si ninguna temperatura disponible
- D. **Estado** Estado del regulador (ON, \*OFF\*, o d1-d5) (véase la página 17)
- E. **Salida** Sale de la irrigación del menú o de las paradas (véase la página 17)
- F. **Selección Del Artículo** Selecciona el artículo de menú identificado directamente sobre los botones



- G. **More/Test** Aumenta el valor de un artículo que destella. Puede también ser utilizado para funcionar dos prueba minuciosa o para agregar el riego de un día adicional. (Véase La Página 14)
- H. **Less/Rain** Disminuye el valor de un artículo que destella. Puede también ser utilizado a retrasa el regar a partir de 1 a 5 días, en el acontecimiento de la lluvia o del mantenimiento del paisaje. (Véase La Página 17)
- I. **Previous** Movimientos al artículo seleccionable anterior. Puede también ser utilizado para visión los 7 days' pasados; funcione el tiempo. (Véase La Página 24)
- J. **Next** Muévase al artículo seleccionable siguiente. Puede también ser utilizado para visión el tiempo de pasada del día. (Véase La Página 24)

**NOTA:** La porción que destella de la exhibición puede ser cambiada presionando más o menos botones. Para cambiar algo que no está destellando, presione el botón anterior o siguiente hasta que destella el artículo deseado.



01:23 PM 74°F  
Jan 23, 2002 ON  
Aqua Conserve Inc.

Este ajuste ajusta la hora actual, la fecha, la característica de la acumulación, la reducción del agua, y la característica de la cerradura.



Presione el botón debajo de Setg para incorporar este menú.

01:23 AM Jan 23,2002  
Accum:On WR%:100%  
Region:03 Lock:Off

1. El ajuste de la hora destellará en la exhibición. (nota: Cambios de AM/PM con la hora). Presione **More** or **Less**, hasta que usted alcanza la hora actual.
2. Presionando la voluntad siguiente **Next** el minuto que fija en la exhibición. Presione **More** or **Less**, hasta que usted alcanza el minuto actual.
3. Presionando la voluntad siguiente **Next** el mes que fija en la exhibición. Presione **More** or **Less**, hasta que usted alcanza el mes actual.
4. Presionando la voluntad siguiente **Next** la fecha que fija en la exhibición. Presione **More** o **Less**, hasta que usted alcanza la fecha actual.
5. Presionando la voluntad siguiente **Next** el año que fija en la exhibición. Presione **More** o **Less**, hasta que usted alcanza el año actual.

## Característica De la Acumulación

Para eliminar los tiempos de pasada de riego que son demasiado cortos beneficiar el paisaje durante meses frescos, el regulador almacenará tiempos de pasada hasta que el 50% del tiempo de riego programar del verano se ha acumulado y entonces el riego ocurrirá con la irrigación programar siguiente.

Con la característica de la acumulación **On**, el regulador saltará cualquier día de riego programar hasta que por lo menos el 50% del tiempo de riego del verano ha acumulado y entonces ocurrirá el riego.

Con la característica de la acumulación **Off**, el regulador regará según lo programar y no saltará ningunos días de riego programar.

6. Presionando la voluntad siguiente destelle encendido **Next** del Accum(ulation) en la exhibición. Presione **More** para girar la característica de la acumulación **On**, presione **Less** para dar vuelta a la característica de la acumulación **Off**.

01:23 AM Jan 23, 2002  
Accum:On WR%:100%  
Region:03 Lock:Off



Este ajuste ajusta la hora actual, la fecha, la característica de la acumulación, la reducción del agua, y la característica de la cerradura.

Presione el botón debajo de Setg para incorporar este menú.

## Característica De Reducción Del Agua:

El WR% permite la reducción global de los tiempos de riego para todos los programas incorporando un porcentaje. Por ejemplo: si el WR% se fija hasta el 80%, un ajuste del verano de 10 minutos sería 8 minutos en el verano.

7. Presionando la voluntad siguiente **Next** los **100** después del WR%: (reducción del agua) en la exhibición. Presione **More** o **Less** para aumentar o para disminuir el número a partir del 75 - 100.

## Característica De la Región:

El regulador utilizará automáticamente los datos históricos del tiempo que corresponden a la región seleccionada para los ajustes de riego del futuro. Cada región representa diversos ajustes run-time a través del año.

8. Presionando la voluntad siguiente **Next** los **03** después de la región: en la exhibición. Presione **More** o **Less** para aumentar o para disminuir el número de la región según lo deseado.

**NOTA: Si la región se fija a "Adj:Off" el regulador no hará ajustes automáticos. Si usted programa una estación para regar por 10 minutos regará por 10 minutos.**

## Regiones:

Reg. 1: CA Southern Coast to Desert	Reg. 6: Phoenix, AZ	Reg. 11: Southern Florida
Reg. 2: CA Southern Desert	Reg. 7: San Antonio, TX	Reg. 12: Denver, CO
Reg. 3: CA Central Valley	Reg. 8: Dallas, TX	Reg. 14: Albuquerque, NM
Reg. 4: CA North East of Central Valley	Reg. 9: Salt Lake City, UT	Reg. 15: Las Cruces, NM
Reg. 5: CA North Coast to Central Valley	Reg. 10: Reno, NV	Reg. 16: Seattle, WA

**PRESIONE el botón de la "salida" para volver a la pantalla del modo de funcionamiento.**



PROG: A Start Times  
07:00A --:-- --:--  
--:-- --:-- --:--



Este menú permite que usted fije los días en que cada programa regará.

Para incorporar este menú del menú casero primero presione el Prog y entonces los Days abotonan.

Para incorporar este menú del menú del programa presione el botón de los Days.

PROG: A Off

1. El **Prog A** destellará en la exhibición que indica el programa que es visto. Presione **More** o **Less** para cambiar el programa entre A, B, C o D hasta que usted llega el programa deseado.
2. Presionando la voluntad **Next** apagado. Presione **More** o **Less** para enrollar con cuatro opciones disponibles Off, Odd Days, Even Days, Select Days of Week, y Skip # Days.

Si usted selecto **Odd Days** o **Even Days** displala exhibición demostrará.

PROG: A Odd Days  
OK to Water on  
S.M.T.W.T.F.S

PROG: A Even Days  
OK to Water on  
S.M.T.W.T.F.S

## Elimine una característica del día:

Si usted da vuelta a un día de (a - aparecerá) el regulador no funcionará el programa sobre ese día.

3. Presionando la voluntad **Next** haga el flash de S (domingo) en S.M.T.W.T.F.S
4. Presionar **Less** cambiará el S a la a - éste dará vuelta al día apagado. Presionar **More** dará vuelta al día de - de nuevo a S.
5. Presionando la voluntad **Next** haga el flash de M (lunes) en el S.M.T.W.T.F.S. Siguen las instrucciones en los pasos 4 de dar vuelta a lunes encendido o apagado. Siga las instrucciones en los pasos 4 y 5 de cambiar cualesquiera de los días restantes

Si usted selecto **Skip # Days** la exhibición demostrará.

PROG: A Skip 1 Days  
OK to Water on  
S.M.T.W.T.F.S

## Elimine una característica del día:

Si usted da vuelta a un día de (a - aparecerá) el regulador no funcionará el programa sobre ese día.

6. Presionando la voluntad **Next** haga el 1 (número de días al salto) flash. Presione **More** o **Less** para aumentar o para disminuir el número de días que usted desea saltar. Siga los pasos 3 a 5 a evitar el riego en day(s) específico.

Si usted desea regar cada tercer día, fije el regulador al **Skip 2 Days**. El regulador comenzará a regar el día siguiente y regará cada tercer día. Si usted utiliza ' elimine una característica del día ' que el regulador regará el día después del día eliminado que se da vuelta apagado.

Si usted selecto **Select Days** la exhibición demostrará.

PROG: A Select Days S.M.T.W.T.F.S S.M.T.W.T.F.S
---

Esta opción permite que usted fije los días que usted desea regar en un calendario de dos semanas con la semana en la tapa que es la semana actual.

7. Presionando la voluntad **Next** haga el flash de S (domingo) en el S.M.T.W.T.F.S.
8. Presionar **Less** cambiará el S a la a - éste dará vuelta al día apagado. Presionar **More** dará vuelta al día de - de nuevo a un S.
9. Presionando la voluntad **Next** haga el flash de M (lunes) en el S.M.T.W.T.F.S. Siga las instrucciones en el paso 8 de dar vuelta a lunes encendido o apagado. Siga las instrucciones en los pasos 8 y 9 de cambiar cualesquiera de los días restantes.

**Fije siempre el número de días que usted regaría durante el VERANO. El regulador hace automáticamente ajustes durante el año.**

Si usted va solamente a utilizar el programa **A**, usted no tiene que programar ninguna ajustes para los programas **B**, **C**, o **D**.

Si usted va a fijar la prensa de los programas **B**, de **C** y/o de **D** después **Next** el **PROG:A** deseado, **B**, **C** o **D** es destellando entonces prensa **More** para seleccionar **PROG:B**, **C** o **D** y repite el paso 2-9.

**PRESIONE el botón de la "salida" para volver a la pantalla del modo de funcionamiento.**

01:23 PM 74°F  
Jan 23, 2002 ON  
Aqua Conserve Inc.

Este ajuste permite que usted fije hasta seis diversas horas de salida para cada programa (A, B, C y D).



PROG: A Start Times

07:00A --:-- --:--

--:-- --:-- --:--

Cada uno de los cuatro programas puede tener seis horas de salida. Es posible tener tanto como 24 horas de salida poniendo una estación en más de un programa.

1. El **Programa A** destellará en la exhibición que indica que se está fijando el programa A. Presione **More** o **Less** para cambiar el programa entre A, B, C o D.
2. Presionando la voluntad **Next** destelle la hora por la hora de salida del programa. Presione **More** o **Less** para aumentar o para disminuir la hora, hasta la hora deseada se demuestra.
3. Presionando la voluntad **Next** destelle los minutos por la hora de salida del programa. Presione **More** o **Less** para aumentar o para disminuir los minutos, hasta el minuto deseado se demuestra.
4. Presionando la voluntad **Next** destelle - - de la hora por la hora próxima de salida. Usted puede fijar las horas de salida adicionales por los pasos siguientes 2 y 3.
5. Repita los pasos 1 a 3 para fijar las horas de salida de riego para otros programas.

**Nota:** La primera hora de salida no puede ser suprimida. Sin embargo, si usted necesita suprimir las horas de salida 2 a 6 hacen el siguiente.

1. Fije los minutos a:00
2. Entonces cambie la hora apenas más allá del 12:00PM
3. La exhibición del tiempo entonces cambiará a - -: - - no indicar ninguna hora de salida.

Para dar vuelta apagado programe A, B, C o D refiere a la página 9

**PRESIONE el botón de la "salida" para volver a la pantalla del modo de funcionamiento.**

01:23 PM 74°F  
Jan 23, 2002 ON  
Aqua Conserve Inc.



Este ajuste ajusta los tiempos de pasada de la estación, válvulas principales, flujo de la estación, y la estación de la visión funciona registros.

Presione el botón debajo de Stn para incorporar este menú.

## Station 01 Run Times

A) 00 min B) 00 min  
C) 00 min D) 00 min

Cuatro programas están disponibles para cada estación. Usted puede fijar los minutos de riego en ningunos, uno o todos los programas.

**NOTA IMPORTANTE:** Sin importar la época del año, usted debe fijar el regulador para los minutos deseados del tiempo de pasada del VERANO. El regulador hará automáticamente ajustes a los tiempos de pasada de riego basados sobre los datos históricos del uso del agua de la planta. Refiera a la página 25 de este Users' Guía para una explicación adicional en uso del agua de la planta (ET).

1. Los 01 destellarán después de que la estación en la exhibición que indica la estación que es. Presione fijada **More** o **Less** al aumento o disminuyen el número, hasta que usted llega la estación que usted desea fijar.
2. Presionando la voluntad **Next** destelle los minutos para el programa A. Presione **More** o **Less** para aumentar o para disminuir los minutos, hasta que usted llega los minutos deseados del tiempo de pasada del verano.
3. Presionando la voluntad **Next** destelle los minutos para el programa B. Presione **More** o **Less** para aumentar o para disminuir los minutos, hasta que usted llega los minutos deseados del tiempo de pasada del verano.

Usted puede continuar los pasos 2 y 3 para los programas C y D, y entonces los pasos 1, 2 y 3 para la estación 02 y el resto de estaciones.

**PRESIONE** el botón de la "salida" para volver a la pantalla del modo de funcionamiento.

Station 01 Run Times  
A) 00 min B) 00 min  
C) 00 min D) 00 min



Este menú permite que usted asigne la operación de las válvulas y/o de las bombas principales que funcionarán cuando una válvula está en la operación.

Para incorporar este menú del menú casero primero presione el Stn y entonces el botón de MV's

Para incorporar este menú de la prensa justa del menú de Stn que el MV-s abotona.

Station 01 & Pump/MV  
MV1: ON    MV2:OFF  
MV3: OFF    MV4:OFF

Cuatro válvulas u opciones principales independientes del comienzo de la bomba están disponibles. Fije la estación para cada válvula principal o bombéele desean funcionar. Vea la página 2 con respecto a la conexión de las válvulas o de las bombas principales.

**Si usted está utilizando la válvula principal 4 como un alarmer (página 23) que demostrará - - -: en vez de MV4:. En este modo, MV4:.. no se puede utilizar como amo valve/pump.**

1. Los 01 destellarán después de que la estación en la exhibición que indica la estación que es. prensa fijada **More** o **Less** al aumento o disminuyen el número, hasta que usted llega la estación que usted desea fijar.
2. Presionando la voluntad **Next** destelle el ajuste para la primera válvula o bomba del amo. Presione **More** o **Less** para alternarse en ON por OFF.
3. Presionando la voluntad **Next** destelle el ajuste para la segunda válvula o bomba del amo. Presione **More** o **Less** para alternarse en ON por OFF.

Continúe con el paso 3 para las dos válvulas o bombas principales restantes. Si usted no tiene ningunas válvulas o bombas principales usted no necesita fijar ninguna MV's.

**PRESIONE el botón de la "salida" para volver a la pantalla del modo de funcionamiento.**

Manual Run Stns/Mins  
Station: 01  
Minutes: 00



Este ajuste permite que usted aplique el agua adicional o que pruebe una válvula.

Para incorporar este menú del menú casero primero presione el Man y entonces el botón de Tst.

Para incorporar este menú de la prensa justa del menú manual el botón de Tst.

01:23 PM 74°F  
Jan 23, 2002 ON  
2 Min Test

1. La prueba de 2 Min Test en la exhibición. Presione **More** o **Less** para enrollar con las seis opciones disponibles: 2 Min Test, Auto Run All, Auto Run Prog A, Auto Run Prog B, Auto Run Prog C, Auto Run Prog D.

2 Min Test	Esto funcionará cada estación por dos minutos que comienzan desde la estación 1.
Auto Run All	Esto funcionará todos los programas (A, B, C, D) para los minutos incorporados.
Auto Run Prog A	Esto funcionará todas las estaciones en el programa A para los minutos incorporados
Auto Run Prog B	Esto funcionará todas las estaciones en el programa B para los minutos incorporados
Auto Run Prog C	Esto funcionará todas las estaciones en el programa C para los minutos incorporados
Auto Run Prog D	Esto funcionará todas las estaciones en el programa D para los minutos incorporados

2. Presione el botón Go van a comenzar el riego. La pantalla demostrará:

01:23 PM 74°F  
Jan 23, 2002 ON  
Running Station 01 P

Estación que es regada

P si una bomba o un MV está encendido

Cuánto tiempo la estación ha funcionado

Duración de riego programar

El regulador continuará en este modo y regará todas las estaciones programar, hasta que todas las estaciones han regado o se presiona el botón de la "Exit".

Una vez que el riego comience, usted puede presionar el botón de la "salida" para parar el regar.



Manual Run Stns/Mins  
Station: 01  
Minutes: 00



Este ajuste aumenta los minutos de riego del verano del tiempo al máximo, en el program (s), en el ciclo de riego después programar.

Para incorporar este menú del menú casero primero presione el Man y entonces el botón de DlyRun.

Para incorporar este menú del menú manual presione el botón de DlyRun.

Delayed Auto Run  
PROG: y/n  
A:y B:n C:n D:n

Un: y después del programa (A, B, C o D) indica que los minutos completos del verano regarán en el ciclo programar siguiente.

Un: n indica que riego ocurrirá del normal.

1. La y o la n que sigue A,B,C o D: destellará en indicar de la exhibición se selecciona qué programa.

Presione **More** para cambiar la letra a y,  
Presione **Less** para cambiar la letra a n..

2. Prensa **Previous** or **Next** de movimiento a otro programa

Usted puede fijar ningunos, un o todo el programas aplicar los minutos del verano de riego durante el ciclo de riego siguiente.

3. Presione el botón **GO** van a volver a la pantalla del modo de funcionamiento.

Una vez que el riego comience, usted puede presionar el botón de la "salida" para parar el regar.

Manual Run Stns/Mins  
Station: 01  
Minutes: 00



Este ajuste permite que usted active el mando a distancia del agua.

Para incorporar este menú del menú casero, primero presione el Man y entonces el botón del Rem.

Para incorporar este menú del menú manual presione el botón del Rem.

Waiting for Remote  
Command

**Nota: Usted debe hacer que un aqua conserve el receptor del mando a distancia conectado con el regulador para utilizar esta característica.**

1. Mientras que en este modo, el regulador esperará una señal del transmisor hand-held del mando a distancia. Cuando el regulador recibe una señal del dispositivo de mando a distancia, la exhibición cambiará a: Para incorporar este menú del menú manual presione el botón del Rem:

Waiting for Remote  
Command  
Running Station XX

Estación que es regada

Cuánto tiempo ha regado.

Cuánto tiempo regará

Cuando el regulador recibe un comando de funcionar otra estación, la vieja estación continuará el regar, la nueva estación aparecerá en la pantalla y el estado de riego de la nueva estación será exhibido.

Cuando el regulador recibe un comando de dar vuelta apagado a la estación, la estación continuará el regar y la exhibición volverá a la pantalla inicial.

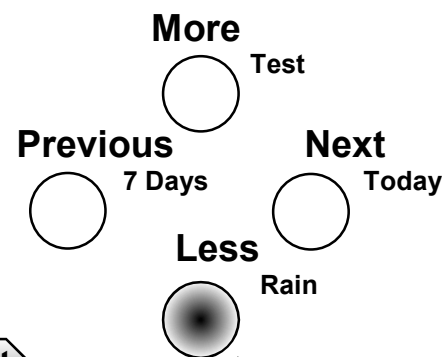
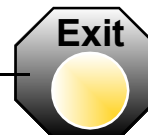
Si todos los minutos de tiempo de pasada para la estación se han utilizado, la estación dará vuelta apa-

**Presione el botón de la "salida" para volver a la pantalla del modo de funcionamiento. Una vez que el riego comience, usted puede presionar el botón de la "salida" para parar el regar.**

01:23 PM 74°F  
Jan 23, 2002 ON  
Aqua Conserve Inc.

01:23 PM 74°F  
Jan 23, 2002 ON  
Stop all future

01:23 PM 74°F  
Jan 23, 2002 \*OFF\*  
Firm. X.X



**De** La posición de reposo continuará todos los horario de riego.

1. El regulador necesita estar en la exhibición del funcionamiento del normal según lo demostrado en la pantalla superior. Presione el botón de la **"Exit"**. La exhibición entonces demostrará la segunda ventana que le pregunta, si usted desea "Stop all future watering".
2. Si usted selecciona el botón debajo Yes. La exhibición entonces demostrará que destellará la tercera ventana y \*OFF\*.
3. Presione el botón **Next** para volver al modo de funcionamiento.

## La Lluvia Retrasa

La lluvia retrasa la característica le permite a retrasa el regar a partir de 1-5 días consecutivos en el acontecimiento de la lluvia, mantenimiento programar, acontecimientos o por cualquier otra razón que el riego necesita ser retrasado. El riego será suspendido por 24 horas para cada día seleccionado

1. El regulador necesita estar en la exhibición normal del funcionamiento según lo demostrado en la tapa de esta página. Presione el botón de **Less/Rain**
2. Presione **More** para aumentar el número de días que usted desea a retrasa el regar. Presione **Less** para disminuir el número de días. Retrasa puede ser a partir 1 a 5 días.
3. La **Next** al lado de activa la lluvia retrasa. El regulador volverá automáticamente al **Run** de funcionamiento, con retrasa del agua para el número de los días incorporados.
4. Despejar la lluvia retrasa la característica, presiona **Less/Rain** y disminuye los días a 0, entonces presiona al lado de **Run** al modo de funcionamiento.

01:23 PM 74°F  
Jan 23, 2002 d1  
Days Off : 0

NOTA: Cuando la lluvia retrasa se ha activado, el regulador que destellará la exhibición el número de retrasa los días restantes (d1, d2, d3, d4, o d5) donde "ON" se exhibe normalmente. *La lluvia retrasa días destella para recordarle que una lluvia retrasa está en efecto.*

01:23 AM Jan 23,2002  
Accum:On WR%:100%  
Region:03 Lock:Off



Este ajuste permite que usted calibre el metro de flujo.

Para incorporar este menú del menú casero primero presione el Setg y entonces el botón de FloCal.

Para incorporar este menú de la prensa justa del menú de Setg que el FloCalabotona.

Flow= 00 Pulse/min  
00 Gal/min  
Calib. Factor: 50



Instale el cable del metro de flujo sobre el dos-perno conector del metro de flujo.

Mientras que el agua está pasando a través del metro de flujo, la exhibición demostrará el caudal.

**Nota:** para obtener lecturas exactas del flujo un factor de la calibración debe ser incorporado.

La calibración se puede realizar en dos métodos.

El primer método es permitir que el agua atraviese el metro de flujo y que ajuste el Calib. Factor: hasta el flujo correcto se está exhibiendo. Usted necesitará un metro de flujo calibrado separado.

El segundo método es utilizar la tabla abajo para encontrar el factor de la calibración para el metro que usted tiene y entonces ajustar el Calib. Factor:

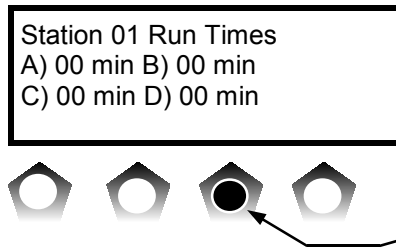
Si usted no sabe el factor, esta Bien el ajuste correcto o exacto de este factor no se requiere funcionar e irrigar eficientemente su paisaje.

1. El único ajuste en esta pantalla es el factor de la calibración. Cuando usted incorpora este menú los 50 destellarán.  
Presione **More** o **Less** para aumentar o para disminuir el factor hasta que usted alcanza el factor deseado.

**Nota:** Usted puede encender una válvula en modo manual y después entrar en este modo, para ver el caudal real para la estación. Usted puede entonces ajustar el factor de la calibración mientras que está fluyendo el agua.

Número De Modelo Del Fabricante	Del Metro	Factor de la calibración
Data Industrial	228PV15xx-xxxx (1.5")	2.7
Data Industrial	228PV20xx-xxxx (2.0")	4.8
Data Industrial	228PV30xx-xxxx (4.02")	14.6
Data Industrial	228PV40xx-xxxx (5.15")	24.0

**PRESIONE** el botón de la "salida" para volver a la pantalla del modo de funcionamiento.



Esto permite que usted vea la información del flujo del agua para cada estación.

Para incorporar este menú del menú casero primero presione el Stn y entonces el botón del Flow .

Para incorporar este menú de la prensa justa del menú de Stn que el Flow abotona.

**Station 01 Flow Data**  
**Expect: 00 Gal/Min**  
**Status: Learn**

Este menú permite que usted determine el estado del flujo del agua para cada estación. Usted puede despegar cualquier información anterior seleccionando Learn. Usted puede inhabilitar el flujo que supervisa para una estación seleccionando DISABLED o usted puede ver si el flujo es OK o ha generado un Error. Si el flujo del agua es OK o ha generado un Error, usted puede ver cuál es el caudal previsto del agua para la estación.

1. Los 01 destellarán después de que la estación en la exhibición que indica la estación que es fijada. Presione **More** o **Less** para aumentar o para disminuir el número hasta que usted llega la estación que usted desea ver.

El caudal previsto del agua será exhibido. Si el regulador no ha aprendido un caudal del agua para esta estación el estado cualquiera será aprende o DISABLED.

Si el regulador ha aprendido el flujo del agua para esta estación, el Expect: demostrará un número para los galones por el minuto de flujo. Si no se detectó ningunos errores, el Status: demostrará OK. Si un error sin declarar fue detectado, el Status: demostrará ERROR y el tipo del error del flujo (HI/LO). Visto una vez en esta pantalla, el error es despejó.

2. Presionando la voluntad **Next** destelle el estado para la estación. Presione **More** o **Less** para cambiar el estado para Learn, o DISABLED.

Learn	modo que el regulador aprenderá el caudal para la estación la próxima vez que funciona.
DISABLED	modo el regulador no detectará caudal.
OK	exhibición indica que hay errores del flujo nulo detectados. .
ERROR	exhibición indica que el regulador detectó un error en flujo..

**PRESIONE el botón de la "salida" para volver a la pantalla del modo de funcionamiento.**

01:23 AM Jan 23,2002  
Accum:On WR%:100%  
Region:03 Lock:Off



Este ajuste permite que usted fije la cantidad de variación del caudal que generará un error.

Para incorporar este menú del menú casero primero presione el Setg y entonces el botón de FloErr .

Para incorporar este menú de la prensa justa del menú de Setg que el FloErr abotona.

**Flow Error Tolerance**  
HI: 00% LO: ---%  
Ignore Errors

Mientras que está fluyendo el agua, el regulador supervisará el flujo. El regulador no supervisa para los errores del flujo durante el primer minuto en que el agua comienza a fluir o en que las estaciones cambian. Después del primer minuto de flujo o de un cambio en las estaciones, el regulador comparará el caudal actual con cualquier información docta del caudal para la estación que es funcionada.

Hay errores separados del flujo para el HI fluye (mayor que esperado) y flujo BAJO (menos que esperado). Si usted fija el HI fluye hasta el 00%, toda la supervisión del error es lisiada y el flujo BAJO demostrará - - - % y "Ignore Errors" será exhibido.

Presionar **More** o **Less** cambiará el HI fluye valor. Cualquier ajuste con excepción del 00% cambiará el menú según lo demostrado abajo.

Flow Error Tolerance  
HI: 10% LO: 00%  
Max Leak: DISABLED

1. Presione **More** o **Less** para aumentar o para disminuir Hi: cantidad de la detección de error del flujo.
2. Presionando la voluntad **Next** destelle el LO: en la exhibición.  
Presione más o menos para aumentar o para disminuir el bajo: cantidad de la detección de error del flujo.

**NOTE: If you set the HI error to 10% any flow greater than 10% of the expected flow will generate an error. i.e. If the normal flow is 200GPM a flow of 221GPM will generate an error.**

3. Presionando la voluntad **Next** destelle el DISABLED después del Max Leak: en la exhibición.  
Presionar **More** o **Less** para cambiar el DISABLED al Max Leak: 0.XX Gal/Mn  
Presione **More** o **Less** para aumentar o para disminuir el escape máximo a partir de la 0.01 a 0.50 Gal/mn.

Cuando una válvula se fija para la detección del escape el regulador detectará los escapes solamente cuando no hay válvulas o las válvulas principales en la operación.

**PRESIONE el botón de la "salida" para volver a la pantalla del modo de funcionamiento.**



Cuando se permite la supervisión del error y los errores se detecta del flujo, los mensajes que identifican el error se exhiben. Si se permite la alarma audible (descrito en la sección siguiente), el altavoz sonará. Presione el botón bajo RESET a acknowledge/silence el alarmar.

01:23 AM	68°F
JAN 23, 2002	ON
HI FLOW Stn 12	

01:23 AM	68°F
JAN 23, 2002	ON
LEAKAGE ALERT	

01:23 AM	68°F
JAN 23, 2002	ON
MAIN BREAK	

Cuando HI FLOW error ocurre, la estación que funciona actualmente se apaga y los avances de riego a la estación siguiente. Cuando ocurre un error LO FLOW , se exhibe el mensaje del alarmar pero la estación continúa regando y termina su tiempo de riego programar

Los medios de la LEAKAGE ALERT el sistema detectaron flujo sobre el punto de ajuste de la salida, cuando ningunos ciclos de la irrigación están funcionando.

Se exhibe un alarmar MAIN BREAK cuando HI FLOW ocurren tres (3) consecutivos los errores. Un error MAIN BREAK aborta el resto del ciclo de riego para todas las estaciones.

## Localización de averías del metro de flujo

Esta guía de localización de averías proporciona la información en los problemas que son únicos al flujo que detecta a la porción del regulador. Para los problemas con el regulador que no son el sentido del flujo relacionó, refiere a la sección de localización de averías en la página 27 de esta guía de los usuarios.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIONES
El flujo no exhibe	Mala conexión Conectado mal Ninguna agua Mal metro	Compruebe para saber si hay señal del metro de flujo. Conexiones reversas del alambre del metro. Verifique que el agua esté atravesando el metro. Compruebe para saber si hay señal del metro de flujo.
Muchos errores	El fijar a firmemente Cambio de la presión Calibración	Aumente los ajustes altos o bajos del error La necesidad de mayo dejó cada estación aprender flujo otra vez Compruebe el factor de la calibración está correcto. Vea la carta encendido página 18.
Rotura Principal	Tubo roto Cambio de la presión	Localice y repare La necesidad de mayo dejó cada estación aprender otra vez

Station 01 Run Times  
A) 00 min B) 00 min  
C) 00 min D) 00 min



Esto permite que usted fije el tiempo de riego del suplemento por un período máximo de 60 días para las estaciones individuales para tener en cuenta nuevos requisitos del agua del paisaje.

Para incorporar este menú del menú casero primero presione el botón de Stn y entonces el botón del establecer.

Para incorporar este menú de la prensa justa del menú de Stn que el Estab abotona.

**Stn 01 Establishment**  
**Add 00 %**  
**For 00 Days**

La característica del establecimiento permite que usted agregue hasta 100% (dos veces la cantidad de agua) del tiempo de pasada a las estaciones individuales. El regulador se puede fijar para agregar esta hora de riego adicional por un período máximo de 60 días. El regulador entonces volverá al horario de riego normal.

1. 01 destellarán después de que el **Stn** en la exhibición que indica la estación que se fijará. Presione **More** o **Less** para aumentar o para disminuir el número de la estación, hasta que usted llega la estación deseada.
2. Presionando la voluntad **Next** destelle la adición 00 % en la exhibición. Presione **More** o **Less** para aumentar o para disminuir el porcentaje, hasta que usted llega el tiempo de pasada adicional que usted desea.  
*Nota: el 20% cambiarán 10 minutos de tiempo de pasada del verano a 12 minutos de tiempo de pasada del verano.*

Fijar el porcentaje de la adición a 00 da vuelta apagado al modo del establecimiento para esa estación.

3. Presionando la voluntad **Next** destelle el número de días que usted desea el agua adicional que se aplicará. Presione **More** o **Less** para aumentar o para disminuir los días, hasta que el número deseado de días de riego adicionales se exhibe.

Fijar los días a 00 da vuelta apagado al modo del establecimiento para la estación.

**PRESIONE el botón de la "salida" para volver a la pantalla del modo de funcionamiento.**

01:23 AM Jan 23,2002  
Accum:On WR%:100%  
Region:03 Lock:Off



Este ajuste permite usted fije el número de estaciones, el regulador funcionará y permite que usted permita o que inhabilite la alarma audible (Horn).

Para incorporar este menú del menú casero presione el Setg y después presione el botón de Setg otra vez.

Para incorporar este menú del menú de Setg , presione el botón de Setg .

# of Stations: 16  
Horn: ENABLED  
MV4 as Horn: N

Si el número de estaciones en el regulador se cambia o se reajusta el regulador, usted puede necesitar cambiar el número de estaciones que el regulador funcionará.

1. Los 16 destellarán después de # of Stations: en la exhibición.  
Presione **More** o **Less** para aumentar o para disminuir el número, hasta que usted alcanza el número de las estaciones que son utilizadas.
2. Presionando la voluntad **Next** destelle ENABLED, después del Horn: en la exhibición.  
Presione **More** o **Less** para alternarse entre ENABLED e DISABLED.  
Presionando la voluntad **Next** destelle la N, después del MV4 como Horn: en la exhibición.  
Presione **More** o **Less** para alternarse entre Y y N..

Con el Horn:ENABLED, el altavoz sonará cuando hay un error. Con el Horn:DISABLED, el altavoz no sonará cuando hay un error pero el error puede todavía ser exhibido.

Cuando se utiliza MV4 mientras que se permite una salida y un cuerno del alarmar, cualquier alarmar del error girará la salida MV4 para activar un circuito externo 24VAC. En este modo, MV4 no se puede utilizar como amo valve/pump.

## De la Cerradura

Esta característica reduce la posibilidad de una persona desautorizada que realiza cambios al program(s).

**Cerradura APAGADO:** Permite por completo la programación y operación del regulador.

**Cerradura ENCENDIDO:** Permite la operación manual, pruebas, el riego retrasa e historia de riego que ve. La cerradura encendido previene la reprogramación del regulador.

Si el regulador se da vuelta apagado, la característica de la cerradura volverá a Lock:OFF, cuando el regulador se da vuelta detrás encendido.

1. Presionando la voluntad **Next** destelle **Off**, después de la **Lock**: en la exhibición.  
Presione **More** para girar la característica de la cerradura **On**, presione **Less** para dar vuelta a la característica de la cerradura **Off**.

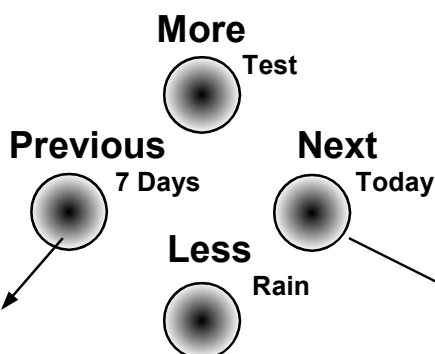
**PRESIONE el botón de la "salida" para volver a la pantalla del modo de funcionamiento.**

01:23 PM 74°F  
Jan 23, 2002 ON  
Aqua Conserve Inc.

Estas opciones permiten que el usuario se determine cuánto tiempo el regulador regará hoy o cuánto tiempo regó realmente durante los 7 días anteriores. Si se desea la información diaria detallada, refiera al registro de tiempos de pasada abajo.

Mantenga el botón **Previous** y la pantalla exhibirá cuánto tiempo el regulador funcionó cada estación durante el período pasado de 7 días.

01:23 PM 74°F  
Jan 23, 2002 ON  
Last Week's Run Time



Mantenga el botón **Next** y la pantalla exhibirá cuánto tiempo el regulador funcionará cada estación de medianoche a la medianoche.

01:23 PM 74°F  
Jan 23, 2002 ON  
Today's Run Time  
Station: 01 - 00:00

Mientras que sujeta el botón hacia abajo, la información aparecerá en la pantalla por 2 segundos antes de avanzar a la estación siguiente. Esto continuará hasta que todas las estaciones se han demostrado.

## Registro Run-Time

Station 01 Run Times  
A) 00 min B) 00 min  
C) 00 min D) 00 min

Este menú permite que usted visión cuánto tiempo cada estación funcionó para los 7 días anteriores.

Para incorporar este menú del menú casero primero presione el Stn y entonces el botón del Log .



Para incorporar este menú del menú de Stn presione el botón del Log .

Run Log 01/25 009:54  
Stn 01 01/24 009:47  
01/23 009:31

- 01 después de que el Stn destelle en la exhibición que indica la estación que es seleccionada. Presione más o menos para aumentar o para disminuir hasta que aparece la estación deseada.
- Presionar el registro run-time del flash **Next** de la voluntad. Presione **More** o **Less** para enrollar los tiempos de pasada para los 7 días pasados.

**PRESIONE el botón de la "salida" para volver a la pantalla del modo de funcionamiento.**

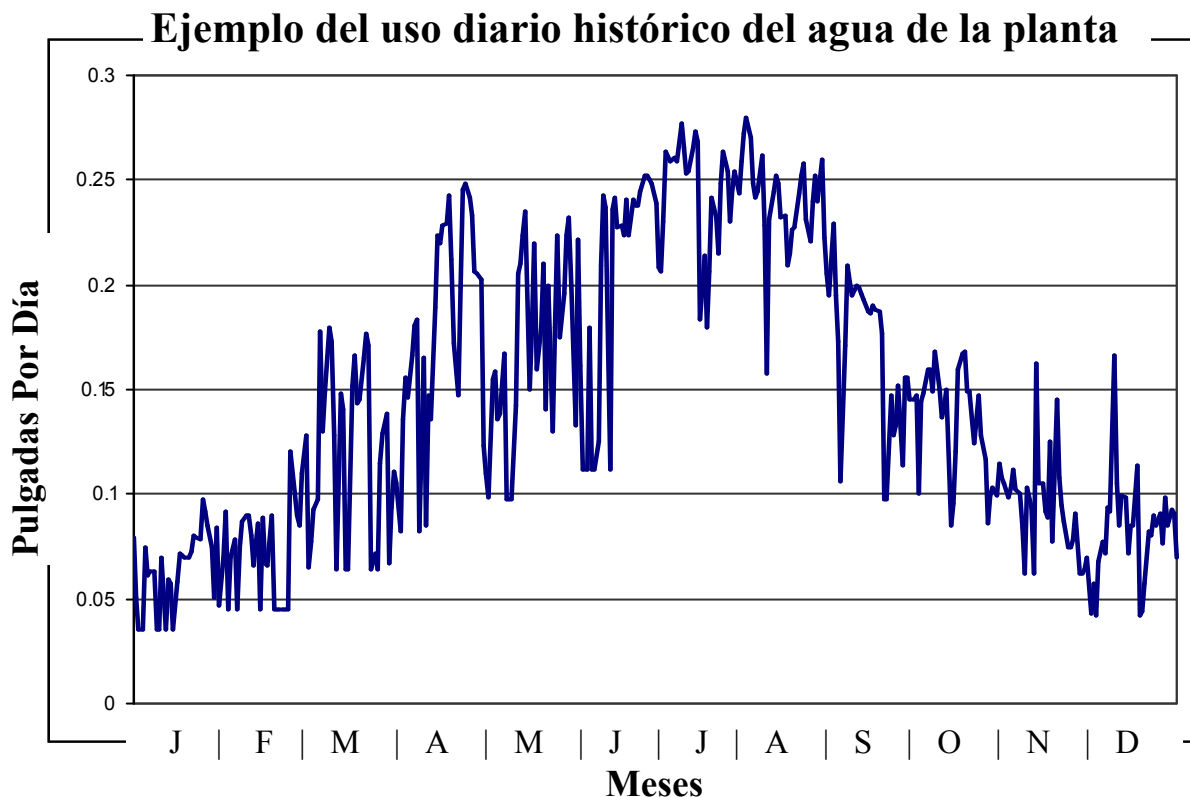
Evapotranspiration, también expresado como "ET", es el índice de la pérdida de agua de la planta debido (1) a la evaporación del suelo y (2) a la transpiración de la planta.

Evapotranspiration es importante porque puede ser utilizado para determinar la cantidad de agua que sea perdida por su paisaje cada día. Nuestra meta es utilizar tecnología para aplicar la cantidad óptima de agua a su paisaje. menos, y sus plantas no estarán como sanos. más, y usted será agua que pierde y alimentos ausentes que se lavan.

Evapotranspiration es afectado por los cambios en temperatura, humedad, sol y viento. El aqua conserva ha programado los datos históricos del uso del agua de la planta para su región geográfica en cada uno ET regulador. Esto permitirá al regulador ajustar automáticamente sus tiempos de pasada de riego dos veces un mes para emparejar los cambios en ET las tarifas para su localización geográfica.

La instalación del aumento posterior de la lata del sensor de temperatura la exactitud de los cálculos de Evapotranspiration. El sensor de temperatura permite el uso de la temperatura diaria real en vez de promedios históricos. Esto permite que el regulador ajuste los tiempos de pasada de riego sobre una base diaria.

El gráfico abajo es un ejemplo del uso diario del agua de la planta por un año. Observe que el uso más alto del agua es en los meses del verano en que el paisaje utiliza cerca de 1/4" del agua cada día. El uso más bajo del agua es en los meses del invierno. ET regulador ajusta automáticamente sus tiempos de pasada de la irrigación para emparejar el uso diario histórico del agua de la planta.



### **¿Cómo Mi ET El Regulador De Ultimo Ajusta Tiempos de pasada?**

ET los reguladores de Ultimo vienen cargado con histórico ET la información para su área. (usted necesitará entrar en el área correcta en la región que fija como parte de la programación inicial del regulador). La información histórica de las aplicaciones del regulador para hacer automáticamente ajustes a los tiempos de pasada de riego que usted tendría que de otra manera hacer manualmente

### **¿Cómo puedo hacer una prueba rápida de cada estación?**

Vea las "operaciones del modo manual" de la sección en la página 14.

### **¿Cómo puedo determinar el tiempo de pasada diario para cada estación?**

Vea la sección "registro runtime" en la página 24.

### **¿Qué hago si mi césped parece seco?**

Primer cheque su sistema de irrigación para ver que está funcionando correctamente

1. Comience su inspección dando vuelta en la característica del modo de la prueba en su regulador y observando los jefes de regadera de cada uno de las estaciones en su sistema de irrigación.
2. Check Compruebe para saber si hay regaderas quebradas que den lugar a una cantidad grande de salida alrededor de la cabeza de regadera o de un géiser del agua. Las regaderas quebradas causan a menudo la pérdida de presión y de resultado del agua en cobertura pobre por otras regaderas. Es importante que estén reparadas al sistema de irrigación cuanto antes y antes de cambiar los ajustes del regulador.
3. Los puntos a veces secos son causados por las regaderas estorbadas o inclinadas. Procedimientos de limpieza apropiados del uso para las cabezas de regadera que usted tiene. Todas las cabezas deben ser horizontales con la superficie irrigada. Un cheque simple pudo localizar los problemas de la uniformidad que pueden ser corregidos fácilmente.
4. Interferencia de la planta es otra causa común de puntos secos. Este problema puede ser corregido podando o ajustando las plantas alrededor de la cabeza de regadera, o preferiblemente levantando la cabeza de regadera.
5. Si ha sido unseasonably caliente y su sistema de irrigación se está realizando correctamente, usted puede necesitar agregar días adicionales del riego (página 14) para mejorar el aspecto de su paisaje. Como un recurso pasado que usted puede necesitar para ajustar la duración runtime (página 11).

### **¿Cómo Puede El Aumento posterior De I Mis Ahorros Del Agua?**

Utilice un cierre de la precipitación o la lluvia retrasa la característica, cuando llueve o cuando el suelo es mojado. Bajar los minutos run-time del verano también ahorrará en el agua aplicada durante el año entero. Compruebe para cerciorarse de que el agua se esté aplicando uniformemente a todo el paisaje y que no se esté aplicando fuera de los límites del paisaje.



Si usted está teniendo un problema con la irrigación, compruebe la lista abajo. Para una guía de localización de averías de un paisaje más comprensivo visite nuestro Web site en [www.aquaconserve.com](http://www.aquaconserve.com). Si el problema no puede ser resuelto o usted quisiera ayuda, el aqua de la llamada conserva peaje libre en (877) 922-2782.

PROBLEMA	CAUSAS	SOLUCIONES
La exhibición está en blanco	Triturador soplado Ninguna energía al regulador	Compruebe el triturador Compruebe el transformador Compruebe los alambres
La Exhibición Dice “ERROR Power Fault”	Transformador no tapado en el enchufe	Compruebe el triturador Compruebe el transformador Compruebe los alambres
Se congela la exhibición	Apuro de la energía	Quite la batería, dé vuelta a la energía off/on
La hora está centelleo	Apagón	Reajuste la hora
Sensor de la lluvia que no trabaja	Conexión pobre Lluvia baja	Compruebe el cableado Verifique la operación
La Exhibición Dice “Power ERROR Stn”	Sobrecarga estación Corto alambre válvula Más de cuatro válvulas conectadas	Cableado de la válvula de cheque Substituya el solenoide si es defectuoso Conecte solamente cuatro válvulas por la estación
No irrigó	El acumular  Días que saltan  Regulador Apagado La lluvia retrasa el sistema (D?)	Podía dar vuelta a la acumulación apagado (Aunque no está aconsejado) Podía dar vuelta a la acumulación apagado (Aunque no está aconsejado) Vuelva regulador al ajuste del Funcionamiento Presione "MENOS" y reduzca la lluvia retrasa días a 0. Si la exhibición no va a 0 entonces compruebe el sensor o el puente de la lluvia.
Funcionó minutos más pronto que incorporados	No verano  Mal solenoide	Regulador está realizando cambios estacionales normales Substituya el mal solenoide
Funcionó más de largo minutos que incorporados	Día caliente Acumulado tiempo de pasada	Espere una operación más fresca del día Podía dar vuelta a la acumulación apagado (Aunque no está aconsejado)
El riego no da vuelta apagado	Problema válvula	Compruebe el solenoide/la válvula
Comienzo de riego en el tiempo incorrecto	Traslapo de los programas Horas salida múltiples	Cambie las horas de salida Compruebe para saber "comienzo múltiple Times"
La bomba no exhibe	Exhibición normal  Mala válvula	Porque la bomba tiene muchas aplicaciones, puede no exhibir Válvula de cheque/solenoide
“EE MEMORY FAULT”	Fluctuación Energía	Quite energía incluyendo batería, mantenga "Next" y "Previous" mientras que usted se aplica
No riega todas las estaciones	Reajuste Fábrica o Viruta Substituida	Fije el número correcto de estacione Vea los "ajustes" en la página 23.

**Entrada:** 120 VAC 50/60 Hz  
**Salida:** 24 VAC 50/60 Hz  
**Fusible:** 2.0 Amp, Interruptor

**Carga Máxima Por La Estación**

Cuatro válvulas de solenoide por salida 1.0 amperios @ 24 VAC @ 140° F

Más cuatro válvulas de solenoide en la bomba (MV) 1.0 amperios @ 24VAC @140° F

Máximo 2.0 Amperios

**Tipo de la batería y duración de reserva:** 9-Voltio Alcalino- por aproximadamente 4 horas

**Duración De reserva Del Reloj:** Condensador(no-reemplazable) para aproximadamente 1 semana

**Cubierta:**

**Acero Inoxidable, Montaje de la pared**

12.5" H x 14.25" W x 4.75" D

**Acero Inoxidable recinto de la tapa-entrada**

34.5" H x 17.5"W x 11.5"D

**Garantía**

Aqua Conserve, Inc., reparará o substituir en ninguna carga cualquier aqua conserva el producto que falla bajo uso normal en el plazo de tres (3) años de la fecha original de la compra. Vea la garantía completa para los detalles.

Para cualquier pregunta de la garantía, por favor llame el peaje (877) 922-2782 libre

**Para el Contacto de las Preguntas o del Servicio de Cliente:**



2900 Adams Street, Suite A-25

Riverside, California 92504

Peaje Librementemente: (877) 922-2782

Teléfono: (951) 352-3891 Fax: (951) 352-4345

Visítenos en la tela: [www.aquaconserve.com](http://www.aquaconserve.com)

© Aqua Conserve 1999-2004 Part No. MAN-0064R3.07SP

Los E.E.U.U. y patentes extranjeras pendientes

Print Date August 30, 2004